123 — 82 84

FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME DU C

Province Ontario — District No. 123 Rainy River — S. District No. — Enumeration District / District du recenseur — No. 44 — in / dans — (City, town, village, township or parish.) (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 7 — 5 801

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par John P. Boyd — Indian Agent — Enumerator. / Recenseur.

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RESIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE. / ASSURANCE EN VIGUEUR A CETTE DATE.			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.						
Dwelling Houses. / Maisons habitées.	Family (or Group) Number. / Famille (ou groupe) numéro.	Name of each person in the family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or indian reserve number. If in township or parish, Ontario, and unsurveyed, add name of city, town or village. In other districts.) / Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de réserve pour le sauvage. Si le domicile se trouve dans le canton ou la paroisse, Ontario, No. de la concession pour la cité, la ville ou le village. Ou autres districts.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or divorced. / Célibataire, marié, veuf ou divorcé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si au Canada, spécifier province ou territoire.)	Year of immigration to Canada. If naturalized. / Pour l'immigration au Canada. Si naturalisé.	Year of naturalization. If naturalized. / Pour la naturalisation. Si naturalisé.	Racial or tribal origin. / Origine ou race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Calling or occupation. / Métier ou profession.	Employer, Employé, Travailleur à son compte.	Employer. / Employeur.	Working on own account. / Travailleur à son compte.	Make where person is employed (as in woollen mill, foundry, store, farm, &c.) / Nature de l'établissement où la personne est employée (comme dans une filature de laine, fonderie, magasin, ferme, &c.)	Weeks employed in 1910 at a salary or wages. / Nombre de semaines employées en 1910 à un traitement ou à gages.	Weeks employed in 1910 at other occupation or trade. / Nombre de semaines employées en 1910 à un autre métier ou emploi.	Hours of work per week at above occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi ci-dessus.	Hours of overtime per week, if any. / Heures de travail supplémentaire par semaine, s'il y a lieu.	Total earnings in 1910 from occupation or trade. / Total des gains en 1910 provenant de l'emploi ou métier.	Total earnings in 1910 from other occupation or trade. / Total des gains en 1910 provenant d'autres emplois ou métiers.	Date of enrolment (if in 1911 state month only). / Date de l'enrôlement (si en 1911 indiquer le mois seulement).	Trade. / Métier.	Age next birthday. / Age au prochain anniversaire.	Sex. / Sexe.	Amount. / Montant.	Months at school in 1910. / Nombre de mois d'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language ordinarily spoken. / Langue communément parlée.	Can the person carry on a conversation in English or French, or in neither? / La personne peut-elle converser en anglais ou en français, ou dans aucune de ces deux langues?	Ethnic. / Ethnique.	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	
1	1	Meshekekummee	Manitou Rapids	M	Head	Ma			72	O			Ojibbeway	Canadian	R.C.		7-0-21			Yes														Ojibbeway				
2		Nahkaconahkook	Do	F	Wife	Ma			71	O			"	"	"		Nil																					
3	2	Meshekeckeequa	Do	M	Head	Ma			40	O			"	"	"		7-0-21			Yes																		
4		Sauskeetcheek	Do	F	Wife	Ma			29	O			"	"	"		Nil																					
5		Okigaccoweyash	Do	M	Son	S			10	O			"	"	"		Nil																					
6		Penacumpeto	Do	M	Son	S			3	O			"	"	"		Nil																					
7	3	Meshekeconahkeequa	Do	M	Head	Ma			60	O			"	"	"		7-0-21			Yes																		
8		Meshkaukeshe	Do	F	Wife	Ma			60	O			"	"	"		Nil																					
9	H	Newaykaboonekay	Do	M	Head	W			90	O			"	"	"		Nil																					
10		Pedwaywayonayash	Do	M	Head	W			60	O			"	"	"		7-0-21			Yes																		
11		Nahgotchwish	Do	F	Wife	Ma			45	O			"	"	"		Nil																					
12		Shaywayconeke	Do	F	Daughter	M			22	O			"	"	"		Nil																					
13		Spushkekwayashish	Do	M	Son	S			25	O			"	"	"		Nil																					
14		Meeawayashwish	Do	M	Son	S			20	O			"	"	"		Nil																					
15		Shawishatoke	Do	F	Daughter	S			12	O			"	"	"		Nil																					
16		Meseway Creek	Do	M	Son	S			5	O			"	"	"		Nil																					
17	5	Peshekeneeck	Do	M	Head	Ma			25	O			"	"	"		7-0-21			Yes																		
18		Shaquaqua Keesick	Do	F	Wife	Ma			20	O			"	"	"		Nil																					
19	7	Nawasakeshkoke	Do	F	Head	W			65	O			"	"	"		Nil																					
20	6	Okemowahbenay	Do	M	Head	Ma			40	O			"	"	"		7-0-21			Yes																		
21		Nimokemuskake	Do	F	Wife	Ma			29	O			"	"	"		Nil																					
22		Nowahkeshishaus	Do	M	Son	S			17	O			"	"	"		Nil																					
23		Sequaqueshook	Do	F	Daughter	S			9	O			"	"	"		Nil																					
24																																				
25																																				
26																																				
27																																				
28																																				
29																																				
30																																				
31																																				
32																																				
33																																				
34																																				
35																																				
36																																				
37																																				
38																																				
39																																				
40																																				
41																																				
42																																				
43																																				
44																																				
45																																				
46																																				
47																																				
48																																				
49																																				
50																																				